

בעזהשיות

# אגרת שנית של רב שרירא גאון

(תוספת לאגרת רב שרירא גאון)

בצירוף מבוא ביאורים והערות

מאת  
הרבי נתן דוד רבינוביץ

מלפנים ראש ישיבת אהבת תורה ירושלים, אב"ד ק"ק "אהבת תורה",  
ברוקלין

ניו-יורק  
תש"פ

בעזהשוי"ת

## אגרת שנית

של

# רב שרירא גאון

(תוספת לאגרת רב שרירא גאון)

בצירוף מבוא ביאורים והערות

מאת  
הרבי נתן דוד רבינוביין

מלפנים ראש ישיבת אהבת תורה ירושלים, אב"ד ק"ק "אהבת תורה",  
ברוקלין

ניו-יורק  
תש"פ

קונטראס זה במהדרה ממוקפת עותק מס'   מומחש מאות

הנני להזכיר בשער ספרי ברכה מיוחדת עמוקה דליבאי להיקר באנשים,  
נעם המדות, ירא ושלם, הרב שמואל האך שליט"א, ולרעיתו,  
האשה החשובה, בעלה מדות תרומות, מנשים באهل תבורך, מרת ברכה  
לאה תחי, אשר רבות חזקוני למען אוכל ללימוד בשנות הנפש ולהקדיש  
עתותי לתורה. אף טוב וחסד ירדפם כל ימי חייהם וירשו רוב נחת מכל בנייהם  
ובנותיהם וצעאייהם וצעאי צעאייהם, אכ"ר.

ספריו רב שרירא גאון שי"ל ע"י המחבר:  
אגרת רש"ג [נ"ס עם תרגום אנגל'][], ירושלים, תשמ"ז  
אגרת רש"ג [נ"צ עם תרגום לש"ק][], ירושלים, תשנ"א  
רישימת תשובה רש"ג, ניו-יורק, תשס"ז  
תשובה ופירושי רש"ג, ב"ב, ירושלים, תשע"ב

#### כל הזכויות שמורות למחבר

©

כחותה המחבר בא"י:

הרבי נתן דוד ר宾וביץ

ר' רב שרירא גאון 13,

קריית משה ירושלים

050-875-4382

כחותה המחבר בארץ"ב:

Rabbi Nossen Dovid Rabinowich

1145 59th st.

Brooklyn, N. Y. 11219

347-309-8485

RabbiR26@gmail.com

www.ATI publications.com

ISBN 978-965-599-107-9

הוצאה ראשונה: תשנ"א

הוצאה שנייה: תש"פ

## הסכמה שננתן ממן הראשון לציוו זצ"ל לספרי הקודם

OVADIA YOSSEF  
RISHON LEZION  
AND PRESIDENT OF TORAH SAGES COUNCIL

עובדיה יוסף  
ח'רשותן לצ'זקן  
נשא' טענת חבפי תורה

ירושלים י' טבת תשע"ג

ח ס ב מ נ

הרב המחבר שליט"א מזכיר לנו עשרה שיטות בשניים, כאשר עוזר בחזקתו שורת מקודש כרב ראיי  
ודראב"ד למ"א יפו, בשנת תחכ"ה, היה שוכנים ומעמידים לשיעורים שבסרגון בתל אביב,  
וזרב בוגת"ק בחממות נסאהה, לילך ביום יאיר בחשכה אזרח, ווללה בתחלמה בוגת"ה  
ובדראתה ח', וכבר דה להוציא לאור כמה חיבוריים יקרים, ובשם ספר "שבינו שנינה דוד  
ודוד", "בוארות נתן", ואגרת רב שוליה גאון, בטח מחודשת, וכן כמה ספרי  
חובבים בשפה האנגלית, ובסדר משך שנים דרכו בדור גאון. ועוד ידו נסודה להוציא לאור עזוז  
חיבוריים נוספים בתרגום, ובדרכם משך שנים דרכו בדור גאון על אף העז וחוזן  
משמעות, וקידוש להלמץ.

ולא נערבת אל לא ברכמת שיצח לברך על המוגמר בקרוב ימים, ועוד יפוזר מעיניינו  
חזה לאכזריל זהה ולהארידיה, וידרזה נחת ואוטר מכל יוצאי חלצין, ויזכח ליפב  
על החורם ועל העבודה עוד לבות בשניים, מתוך נחת ושלוחה, חסם וכטחן, אויד ימיים  
ושנגור חיים, בטוב ובנעימים, יהיו פלוט בחילו שלגיא באלטוננו, בחרל'ו ובסידתנו, וכל  
אשר יעשה יעלה, אמן.

בברכת החורם ולגמדיות

עובדיה יוסף

יצחק ל'זברגיטש

דבורה

דקה' נאזרת

۷۰۳

עומד מות' בדמות לדיאר בבל ומלטה. כבר עברתי מכתב בשנת תשע"א ("אדר א") שבו שאל ידי'ן ויז'ק'ח שלתו"ח מוכתר בגימנסון וכו' כמווה"ר בן דוד ראנציגוישט ב"ז המתעסק בקורסים לגילות ביאורים מומן הנטונים בדבר חכ'ל בחיה להחויר עשרה לישנה, שבעה"ר נפל חלקם ביד מסכלי"ם שכח חוויהם היהת בגדר חכמה בשכל קור (ובבקורת) ומחליטים באבו"ת יוזענין"ם מה שלב חפץ, ועה וכינו שיזדי וג'ל ואנלוים אליו החזרו עבדה קודש זו לדורות הייחד, והראה נפלאות בבירור הסוגיות ובפרט בספר אגדות רב שורייא שכן שכבר

וועה בא בשניות מזרי סופרים אנרגת שני' מרביתו שרירא גאון, ובביאורו המגלה צפנות  
כבודם רבינו, וזה לא ברורה.

וחופץ ה' יכול בידו לגדיל תורה ולהגדירה, ליחסים היהת אורה, זו תורה, זו שכחה כפולה מן המשמים, עז ונכח לנחתת ציון וירושלים, ב'ג'. א.

କର୍ତ୍ତାଙ୍କ ମନୀଃ ପରିମାଣିକ ପଦାଳି-ପଦାଳି

## הקדמה להוצאה הראשונה

אחרי שוכתיו בס"ד להוצאה לאור תרגום חדש ללשון הקודש עם ביאור מפורט של "אגרת רב שרירא גאון" המפורסמת והידועה לרבים (ירושלים, תשנ"א), הרע לי מאד שאחותה, ה"אגרת השניה" שלו, איתרעה לה מזלה ועדין היא מונחת בקרן זית. נכון שהיא מובאת בספר העורך, ערך אבוי, ושם הוועתקה בספר יוחסין (ראה הוצאה פיליפאוסקי, לנדון, 1857, עמ' 83), אבל היא לא זכתה לאבסניא מיווחת משלה. אמנם, הרב שלום אלבק בהקדמתו (פ"ה) לספרו דהיקר והנדיר "משפחות סופרים" (ווארשה, תרס"ג) פרסם האגרת עם ביאור מكيف ורחב, אבל עדין לא אישתייע אמילתא והיא הופיעה רק כחלק מהקדמה בספר אחר. כמו כן, הגם שהשתמשנו הרבה עם העזרותיו המאיירות, הרחכנו בעת הביאור עד יותר וגם חלקנו על כמה מஹשurateיו.

גם הרב ב. מ. לויין עשה פעלא טוב בא זהה שפרסם בסוף הוצאתו של אגרת רב שרירא גאון (חיפה, תרפ"א) אגרתנו זו עם שינויים נסחאות, אבל לצערנו, בהערותיו הוא כמעט ואינו מבאר תוכן הטקסט, שהוא מלא יסודות מוצקים בהבנת הטרמינולוגיה התלמודית.

ובכן הניחו לי אבותי גם באגרת זו מקום להתגדר בה, ולכן התאמצתי והודԶתי מאד ופניתי משאר עסקי בכדי לההדר גם אגרת זו ולגרום עוד נחת רוח לריבינו הקדוש רב שרירא גאון. והרי כל מה שנשנית בבית המדרש לא נשנית אלא בשביל דבר ש衲חדש בה: כאן פורסם לראשונה שריד כי"י מהגניזה (JTSL, ENA 1490:3) של אגרת זו שלא היה לעיני רב"מ לויין.

חכ אני רב תודות לשותפי הרבני הרב יהושע הלוי לינר שליט"א שעוזר לי מאד בהוצאה זו. ויה"ר מלפני אבינו ששמות שנזכה להוצאה בכרוב שאר אגרות ותשובה רב שרירא גאון בתכליות ההידור בראיי לאחד מגודלי הגודלים שלנו.

נתן דוד רבינוביץ

## הקדמה להוצאה החדשה

ברוך שהחינו וקיימו לזמן זה! עברו כמעט שלשים שנה מאז הוצאתי "אגרת שנית" יקרה זו לראשונה, עם ביאור רחב ומكيف. הוצאתיה אז, מיד לאחר שההדרתי מחדש את אחותה הגדולה "אגרת רב שירא גאון" עם ביאור רחב ומكيف, בשנת תשנ"א. והרי מצוה גוררת מצוה, וכיון שניי מוציא, בס"ד, בקרוב ממש הוצאה נוספת ומורחבת של "אגרת רב שירא גאון" המפורסתת, החלטתי שהגיע גם הזמן שאזרו מתני (הרוי בן "שלשים" לכך), להוציאו לאור מחדש גם את אחותה הקטנה, הפחות ידועה.

בהוצאה זו, נזורת, יותר מאשר בהוצאה הקודמת, בהעורותיו המאיות של הרוב שלום אלבק (ראה הקדמה הראשתית), וגם השתמשתי בשלשה כתבי-יד של העורך, מהם: א) כ"י קולומביא (Ms. X 893 H 111). ב) כ"י ווינה 2906. ג) כ"י פארמה 3011.

רצח אני לברך כאן בברכת הדיווט ממש, את כב' שר המסכימים, מו"ר מרן הגאון האדריר רבי יצחק לעבאוייטש, רב ור"מ דקה"י וואודרידוש, נ"י, בארכיות יו"ש מתוך בריאות הגוף ונפש עמו"ש.

שמחה מיוחדת יש לי בהוצאה ספר זה ביוםא דהילולא של זKENI כ"ק האדמו"ר רבינו נתן דוד מפארציווע זצוק"ל, שהיה מארבעה גדולי אדמור"י פולין לפני מליה"ע השנהה, והוא מוקדש כלו לעילוי נשמהתו הטהורה. זכיתי בחסדי הש"ת להוציאו לאור את כ"ק, בשתי מהדורות, ובמבוא לטפירו "ואלה הדברים שנאמרו לדוד" העצמי קיים לתולדות חייו הקדושים. יה"ר שימליך טוב בעדי ובعد משפחתי ובعد כל עם ישראל.

זעירא דמן חביריא

נתן דוד ריבנוביין

ז' שבט; יומא דהילולא של כ"ק האדמו"ר מפארציווע זצוק"ל

## מבוא

באגרת שנייה זו רש"ג מבאר בדיקות גדולות השמות והתווארים והכינויים השונים ומשוניים הנמצאים בספרות חז"ל. הוא הראeson העוסק בתחום זה. מלבד הרמב"ם בקטע קטן בסוף הקדמהו לפירוש המשנה שלו, שחי כמאה וחמשים שנה אחר רש"ג, לא ידוע לנו על גאנונים אחרים או אפילו מהראשונים הקדומים שעשו בתחום מסוים זה. גם רב ניסים גאון בספר המפתח שלו (הוצאה יעקב גאלדענטהאל, ווינן, תרל"ז) ולפניו רב שמואל בן חפני גאון, מחותנו של רש"ג ב"מבוא לתלמוד" שלו (הוצאה ש. אברמסון, ירושלים, תש"ז), וחוברת סיגי, ברך פ"ח, עמי' קצ"ג) לא נגעו בביוראים של השמות והתווארים למייניהם. גם בסדר תנאים ואמוראים (המובא בס' שם הגדולים לחיד"א) שנתחבר בסוף המאה התשיעית שהוא ה"מבוא לתלמוד" הראeson, אין טיפול בעניינים אלו. וכן, כמעט ברור, שר' יוסף בן עקנין, הדיין מברצלונה, לא חדש כלום אלא הסתרך לגמרי על הרמב"ם הנ"ל ב"מבוא התלמוד" שלו (ברעסלא, תרל"ב) בפי"א, יעו"ש. רק בספריו "חיבור יפה מן היושעה" (ירושלים, תש"ל, עמי' מ"ד) הביא רב ניסים גאון שאלת אבי לר' שירא, ודבריו שם "מסכימים ומתחאים ממש עם תשובה של רב שירא [ורוב האין] אליו [ב"אגרת שנייה" זו]. בפרט בספרה" (דברי ש.יר. ב"תולדות רבנו ניסים", וורשה, תרע"ג, ה'ע). 1)

ניסיונו ראשון זה של רש"ג להעלות הבויות הנ"ל על שולחן מלכימ, מאן מלכי רבען, בנוסף לפתרונות ההגויונים שהוא מציע כאן, הוא המיחיד חיבור קטן זה ומשמעותו לאגרת זו, בין שאר אגרותיו, את חשיבותה הגדולה.

והנה בנוגע לתוכן החשוב של אגרתנו, צודק מאד רב"מ לוין בטענתו (במובואה ל"אגרת שנייה", שם, עמי' 123) ש"תוכן אגרתנו מצטרף לאחר עם אגרת רש"ג הידועה, וכאותה שלפנינו גם אגרתנו היא תשובה על שאלות ר' יעקב בר' ניסים ממחמי קירואן". אבל על השערת הרב ש.יר. (תולדות ריבינו נתן, ווארשה, תרע"ג, ה'ע' 32) יש מקום לדון. וול' שם בא"ד:

תשובה זו (האגרת; נ.ד.ר.) הייתה מחוברת עם אחרת (אגרת שנייה). נ.ד.ר.) המובאה בערך אבי שהיא לקירואן, שענין ודרך אחד לשתייהן, והשאלת שם ג"כ לאב ובנו... א"כ השוואלים והנשואלים

אחדים הם, ולכן גם שתי התשובות לאחת היו מוקדם, רק הsofarim חלקו א"כ, עכ"ל.

הרי כבר הוכח בצדך רב"מ לוין (אגרש"ג, עמ' 1, יעוש היטב) שהפטיה לאנרגת הראשונה: "תשובה שלא לה גאון רב שרירא ראש ישיבה גאון יעקב ורב האי ראש ישיבה גאון יעקב" היא ערוביית מוטעית. ברורו, הוא טוען, שהמלילים "רב שרירא" וכוכ' שיקות בעצם לסוף פרק "סדר החכמים" שמנצאת בכמה כתבי יד לפני התחלת האגרת. פרק זה כולל רשימה של חכמים מאנשי כנה"ג עד רב שרירא ורב האי, סוף הגאנונים. לעניין רבינו שמואל שלום, המדרפיס של ס' יוחסין - דפוס קושטא, שהוא הופעה הראשונה של האגרת בדפוס (בו השתמש גם הרב שי.ר.) - היה אחד מכתביו יד אללו, והוא פשט הוסיף לפני השמות: "רב שרירא ורב האי" (שהם סוף הרשימה הנ"ל), את המיללים "תשובה שלא לה גאון". הוספה זו היא שחטעה את הרב שי.ר. לחשוב שהאגרת נכתבה ע"י שנייהם כאחד. יתרה מזאת, הרי כתב רשות' "לגאון", ולא "לганונים". וכן לפני האגרת כותב ר' שמואל שלום: "ראיתי להדרפיס זאת התשובה לר' שרירא זל". ובסוף האגרת הוא כותב: "נשלמה תשובה רבינו שרירא אביו של רבינו האי זל". לפיז, א"כ, בהחלט ניתן לשער שהאגרת הידועה נכתבה ונשלחה רק ע"י רשות'ガ, בפרט אם נkeh בחשבון רב האי היה או עדין צער לימיים ותפקיד כאב"ד פחות משנתים בשעת כתיבת האגרת, ראה אגרת עמ' 176. אבל ניתן לומר שכונת הרב שי.ר. היא רק שנשאלת לשניהם (שהוא גופא חידוש גדול, שהרי לא מצינו ברשימות של כל הגאנונים שהשואלים ישאלו את הגאון, ראש הישיבה, וגם את האב"ד כאחדר!). וכמו שהוא כותב בא"ד: "מ"מ לא היה זה רק דרך כבוד, מפני שכבר אז היה רב האי אב"ד, אבל התשובה יכולה מרבית שרירא בלבד היא". ויש לציין שברוב כי של האיגרת לא מוזכר רב האי גאון בכלל (רק בדפוס קושטא, וככל' גם בכ"י לנדרן, ראה מבואינו לאגרת). וגם בנוסח דפוס קושטא, אולי לא נctrיך להגיון להשערתו הנכונה של רב"מ לוין ביחס לפטיהה. וכבר העיר ר' שאול חנה קווק שיש להגיה גם בפתחיה (כמו בסוף האגרת) תחת "ורב האי": אביו של רבינו האי זל. ודוק.

גם האגרת השנייה שלנו, נשלחה, בראאה, לשניהם יחד, בתקופה מאוחרת יותר, כשהרב האי כבר היה ידוע כאב"ד בישיבת גאון יעקב. אבל גם כאן ברור שיצאה מיד רבינו וכמו שרואים בתשובה מאת רב ניסים גאון (בן

השואל אצלו), שהוא דומה ממש לדברי רביינו (ע' להלן עמ' 5000, ביאור ד"ה זו השאלה), ובתו"ד אומר רנ"ג: "ופירש רב שרירא גאון".

ועוד צ"ע השערת הרב ש.יר., שהרי באגרת, בספר יוחסין - דפוס קושטא הנ"ל, נקרא רב האי בשם "ראש ישיבה", בגיןוד לאגרתנו ההשניה, שנקרא רק "אב ב"ד"? אם קיבל השערת הרב ש.יר. שלאתה היו מקדם רק הספרים חלקה אח"כ, א"כ איך מוצאים אנחנו תוארים שונים אלו? (ואגב, תמייחני על הרב ש.יר. שנכשל בא-דייננות, שלא בדרכו, ב"תולדות רב האי" (ווארשה, תרע"ג), הע' 3 וזיל: "בראש התשובה הנדפסת ביוחסין וכן בראש התשובה המובאה בע"רור", נרשם בפירושו שהוא על שאלה שנשאלו שניהם... ושניהם נקראו כבר בשם 'ראש ישיבת ישיבה' טרם שסלק רשות עצמו מגאנונו וישב רב האי על כסאו אחריו).

ולכן נ"ל להעדיין ה"ספק" של רב"מ לויון שכותב: "אם באמת היה הדבר זהה מתחילה או שר' יעקב בר' ניסים כרוכה יחד עם אגרת רשב"ג, אין אתנו יודיע עוד".

בשביל הטקסט שלנו, השתמשתי בעיקר בנוסח של ש. אלבך, שהוא דפוס ראשון של העורך עם ציון חילופי נוסחים עפני כ"י. כמו כן, חילוקתי לקטעים, פיסקתי, והוספתי מרכאות וסימני קרייה נוספים.

ויה"ר מלפני אבינו שבשים שתתקבל תוספת זו לאגרת רב שרירא גאון ע"י לומדי תורה ונזכה על ידה להגדיל תורה ולהأدירה.

לע"נ אחיו אהובי

ר' יוסף יצחק בן ר' יהודה ליב  
רבינובייז ז"ל

נלב"ע כ"ה טבת תש"ע  
תנצ"ה

דוד יקר היה, בלתי נשכח, נודע בשיערים בטוב שמו,  
בעל, אב ובן מסור, ידיד נאמן, כל ימי דרש טוב לעמו,  
לבו לב זהב וביתו החם לרוחה פתוחים כל יום ולילו,  
קשי יום ומרי נפש על שלחנו אכלו והרגישו נחת בצלו.

הערין אנשי אמת, ולגנני כבוד ודרכי חנופה אמר "לא בשביבי"  
גם בתקופ חולייך האחרון במדת חסדו הפליא,  
אהוב על הבריות ומשמחן, שמו הטוב וכברך הברוך לנצח חוקים,  
ואהה, היה ואינו, כי לך אותו אלקים.

לאור מורשתו נסע ונלק', דורות ילמדו מהרכנו,  
בעל הנחמות ישלה דברו לעודד את משפחתו המתגעגת כה,  
ובלע המות לנצח ומהה ר' דמעה,  
ושמחת עולם על ראשינו בשובנו לצין ברינה.  
ונכתב ע"י בני הרב יוסף יצחק נ"ז

## אגרתת שניית

שאל מר\* רב יעקב הכהן\* בן מר רב נסים אשר מדינת קירואן לביות דין גדול של אדוננו שרירא ראש ישיבת גאון יעקב\* ולבד' הנadol של אדוננו האי, אב ב"ד ישיבת גאון יעקב, זו השאלה, והשיבו מה:

וששאלתם את בפירושי דגנון\*: "כל ר' מbabel וכל ר' מארץ ישראל". מי טעמא מצאת תנאי ואמוראי בשם גרידא כגון שמעון

מר: תואר של כבוד שבדרך כלל ניתן לבני משחתה ריש גלותא בתקופה האמוראים. ועי' ביאורנו באגרת פ"א עמ' 106 ד"ה מר עוקבא וע' להלן באגורתנו עמ' ח.

החבר: ע' ברכות ל"א. ובזמן הגאנונים ניתן שם זה למיל' שהיה נמנה בין ראשי חכמי העיר. כנראה רק בבבל השתמשו בכנוי זה, שהרי הרמב"ם, בפירוש המשניות למכרות פ"ד מ"ד, מותמיה ואומר "וכבר רأיתי בא"י אנשי נקראים חכרים".

גאון יעקב: ע"פ תהילים מ"ז: ה אודות המקדש; והרי גם בית הישיבה המכונה "מקדש מעט" (ע' מגילה כ"ט). כנראה רק בדור הראשון ישיבת פומבדיתא זכתה לכינוי זה. זו השאלה: צודק אכן ש. אלבך בהשערה ש"יהיתה כתובה אכן עצם לשון השאלה... אלא שהסתפרים השמיותה". ואמנם בתקילת תשובה, רומו רבינו לשאלתם. והנה בספריו "חיבור יפה מהוישועה" שידוע גם כספר מעשיות" (הוציאת ח. הירשברג, ירושלים, תש"ל, עמ' מ"ד), מביא רב נסים גאון (בנו של רב יעקב שהצעית את השאלות באגורתנו) "שאלה בשם תלמידיו" ואולי זו ה"שאילה" שלנו. ותשובתו שם דומה מאד לו שלנו. וצدرك ש. אברמסון בקביעתו (רב ניסים גאון, חמישה ספרים, ירושלים, תשכ"ה, עמ' 475 הע' 22) ש"כל דברי רבינו אכן לקחים מתשובה ר' שרירא גאון לאבי רבינו שהובאה בערך".

דגנון: הගירסה הנכונה היא "רבנן", וכן מובא בספר סדר חכמים וקורות הימים של א. נויוביינר (עפ"י כ"י 914.2 באוקטפוד) בהקדמתו עמ' י"ב. ופלא הוא שלא העיר רב"מ ליאן ע"ז כלום.

מארץ ישראל: ע' תקוני זהה חדש (דפוס וארשא, צ"ח): "דליך בלייהו הו כל רב מbabel ורבי מאראעא דישראל". וכן בסדר תנאים ואמוראים (הוץ' ר"ק

## אגרת שניית

הצדיק, אנטיגנוס איש סוכו, יוסי בן יווער, יוסי בן יהנן, רב ושמואל, אב"י ורבא. ומקצתהוں בשם "רבי" כגון ר' עקיבא, ר' יוסי, ר' שמעון, ומקצת בשם "מר", כגון מר עקבא, מר ינאי. ומקצתהוں בשם "רב" כגון ר' גנון ר' בון גמליאל ורבן יהנן בן ר' זכאי\*.

ודאי כמו ששמעת, כי "רבי" מהחמי ארץ ישראל הסמוכין שם\* בסנהדרין שלחן דאמרין לעניין סמיכת זקנים\* דסמכין ליה וקרו ליה "רבי" ויהבין ליה רשות למידן דין קנסות, ו"רב" מהחמי בבבלי הסמוכין\* בישיבות שלחן\*.

כהנא, פרנקפורט, תרצ"ה, עמ' 22): "כל רבי הארץ ישראל, וכל רב וממר מבבל".

**בן זכאי:** לא מובן לי סדר התווורים.

רבי מהחמי ארץ ישראל הסמוכים שם: ע' רשי' כתובות מ"ג: ד"ה אמר רבי זира ואמרי לה אמר רב זира וו"ל: הוא רבי זира והוא רב זира, אלא בבבלי מקמי דסליק לאראע דישראל לקמיה דרבבי יהונתן ואין סמיכה בבבלי הווי קרי ליה רב זира ובאה שמעטא אייכא למאן דאמר מקמי דסמכותו אמרה ואיבא למאן דאמר בתר דסמכותו אמרה.

**סמיכת זקנים:** סנהדר' י"ג: רק שם איתא: "דסמכין ליה בשםא". והכוונה אחת היא. ולא מובנים לי כלל כל דבריו של האיז, בית תלמוד, א, וויען, תרמ"א, עמ' 121 הע' 3 (ישוב בעמ' 122) באילו יש נפ"מ בין גירסת רש"ג לו שבגמרה. גם ראייתו מדברי הרמב"ם פ"ב מהל' סנהדרין ה"ב אין לה הבנה.

**מחמי בבל הסמוכין:** רואים שם בבבלי היהתה סמיכה (עי' סנהדרין ה. ועירובין נ"ט. רשי' ד"ה משום) ואם לא לדון דין קנסות (שלגביו זה אמרין אין סמיכה בחו"ל" [סנה' י"ד.] או, לכח'פ, לדון ולהתיר בכורות וגם להסמיר אחרים. ולפי הרמב"ם הנ"ל יש מעלה חשובה לסמיכה בבבל ש"מוועילה לו בכל מקום, בא"י ובחו"ל", משא"כ סמיכה מראש ישיבת א"י "מוועילה לו בא"י בלבד".

**שלחן:** ביוחסין איתא: "שלנו". והוא נוסחא ישירה דמקום הגאנונים היה בבבל, בפומבדיתה.

## אגרת שניות

וההדורות הראשונות שהיו גדולים מאד לא היו צריכים לרברבם\* לא ב"רבנן" ולא ב"רבי" ולא ב"רב" לא לחכמי בבל ולא לחכמי א"י, שהרי היל\* עליה מbabel\* ולא נאמרה רבנות בשמו וככונאים היו חושבין אותן\* שאם "חגי הנביא", לא עליה עוזרא מbabel\*, ואין מרביבין אותן עם הזכרת שמותיהם. ולא שמענו כי התחלת זו\* אלא בנשיאות מרבן גמליאל הזקן ורבנן שמעון בנו שנחרג בחורבן בית שני\* ורבנן בן

---

שהרי היל עליה מbabel: וא"כ היה גם חכם בבל ו גם חכם מא"י.

עליה מbabel: ע' פסחים ס"ו. ובאגרת פ"י עמ' 100.

לרברבם: כ"ה בדרפסי העורך וברוב כ"י, ואין צורך להגיה: "לדבר בם" כפי שהגיה רב"מ לין, וכ"ה גם להלן.

ובנביאים היו חושבין אותן: וכמו הנביאים שלא קבלו תואר, כמו למשל חגי ועוזרא, כ"ה עם הדורות הראשוניים של התנאים שהם לא הוטיפו תוארים לבבאיים. וליתר ביאור כדי להביא דברי הרמב"ם בהקדמתו לפיהם"ש (שאלוי רש"ג היה מקורו), זו"ל:

חלוקת מעלות האנשים הנזכרים במשנה וכו' לשלש מעלות שכל מי שהיה בעיניו נכבד מאד במעלהו על כל המעלות קראו בשמו, בגין שאמר היל... וזה לאגדותם ובבוד מעלהם בשビル שא"א למצא כינוי ראוי להם לכבד את שמן, כמו שאין כינוי לבבאיים.

חגי הנביא: ע' יבמות ט"ז.

זו: נתינת תואר. ובנוגע לתואר "רבינו" שניתן למשה, אף שהוא ג"כنبي, כבר ביאר רב ניסים גאון הnl, עמ' מ"ה: ונאמר "משה רבינו" כדי שנתפאר אנחנו בו, מפני שהסדר الرجل "רבינו משה", זה לכבוד בתואר "רבינו" ולא לשמו, שאללו הייתה הכוונה לכך. היינו אומרים "רבינו משה".

לא עליה עוזרא מbabel: ע' מגילה ט"ז: רבינו מנסה רק להוכיח שהם לא הוטיפו תוארים לבבאיים.

שנחרג בחורבן בית שני: כוונתו לאפוקי משמעון בנו של היל שלא קיבל תואר זה. ועפי"ז מובן ספיקו של התוס' יו"ט באבות פ"א מ"ז, יע"ש.

## אגרת שניית

וכאי בולן נשיאים\*. ואף "רבי"\*, התייחס מסמוכים מאותה שעיה\*: ר' צדוק ור' אליעזר בן יעקב\*. ופשט הדבר מותלמייד רבן יוחנן בן זכאי ולחלון\*.

וסדר בפי הכלל\*: גدول מ"רב" "רבי", גدول מ"רבי" "רבן", גдол

**כולם נשאים:** מפורש כאן ש"רבי" היה נשיא ולא כedula חוקרים רבים שמתפקידים בזזה. ע' דיווננו בעניין זה באגורה רשי' פ"י עמ' 101 ביאור ד"ה רבן ועמ' 103 הע' 19.

רבי: התואר "רבי".

מאוთה שעיה: דהינו עוד מלפני החורבן. וכדוגמה מביא רשי' שני תנאים מאוთה תקופה.

**רבי אליעזר בן יעקב:** הוא התנא הראשון בשם זה שהיה עוד בזמן הבית, ע' יומא ט"ו. מידות פ"א מ"ב, יבמות מ"ט: ואין לערבו עם תנא אחר באותו שם שהיה תלמידו של ר'ע, ע' דורות הראשונים, ولكن לא מובנת לי כלל הערכה כי אצל ש. אלבק, יעוז'ש.

**מתלמידי רבן יוחנן בן זכאי ולהלן:** ובתוכם רבי יוסי ורבי שמואון המוזכרים בתחילת האגורה. ורבי עקיבא הנ"ל היה, הרי, תלמידו של ר' אליעזר ור' יהושע (עי' סנה' ס"ח). תלמידי החשובים של ריב"ז. וכדי להזכיר השערת רוז'פ' (דרבי המשנה עמ' 17) שבניגוד לזמן הקודמים שלא נודע שם האומר חוץ לכוטלי בית המדרש כי הלהבה יצאה בימי חכמי התקנות (ימי הזוגות; נ.ד.ר.) מפני הסנהדרין ובימי ב"ש וב"ה נקראת ע"ש הבית, בדרך זה בא לימוד ההלכה במועד חדש: ההלכות נאמורות לרוב ע"ש אומן ולא נשתקע שם היחיד וכמו שוראים במשנה עדיות פ"א, כי בהיות הרשות נתונה לכל חכם בישראל לדרש כפי סברתו, ולאחריו דעתו כפי מה שהבין בכך שכלו, בלתי הכנע תחת בית אחד, יתרבה הלימוד וכל א' וא' לפי בינתו יגדיל תורה ויאדר. וממעמוד הלימוד בדור זהה נתהווה עוד דבר חדש אחר, והוא שרוב חכמי הדור נקראים בשם "רבי", כי מעתה יצא שם האומר לחוץ עם מאמרו ונקרא "רבי", עכ"ד רוז'פ'. ודבריו מתקבלים על הדעת.

**וסדר בפי הכלל:** המקום הראשון בספרותנו שמופיע פtagm זה, הוא בסדר תנאים ואמוראים", כך טוען רב"מ לין הע' ו', אבל לא מצתתי שם! גם אה"ז הנ"ל, שם, עמ' 121, הע' ו', מפנה הקורא לשם. הם כנראה התבבלו בין

## אגרת שניות

ה

מ"רבן" \* שמו\*.

ולא מצאנו\* אדם שנקרא רבן חז' מון הנשיאים. ואע"פ שמספר שבסוף מסכת עדות תוספת בלשון זהה: מי שיש לו תלמידים\* ולתלמידיו

---

פתגם זה לזה שלמעלה "כל רב מבבל" וכו', שכן מופיע בסתו"א ובמו שצינו למעלה.

וגודל מרבנן שמו: כדי מאד להביא כאן המשך דברי הרמב"ם הנ"ל:  
אבל החכמים שהיו בעינוי למטה מן המעלה ההו, יכנה אותן ברבן...  
ושהיו בעינוי למטה מן המעלה הזאת יכנה את שם רבי...>.

שמו: וב"יסוד הניקוד" לרשות הענאו (אמסטרדם, ת"צ, שער השמות, אות נ"ו), עמי ס"ט כתוב: "ונל כי גודל מרב רבי" הוא חכם סתום, אבל "רבי" פ"י רבי של, וא"כ הוא גדול ממנו, וכן "גדול מרבי רבן" לפי שפירשו: "רב שלנו" וכולל יותר תלמידים".

ולא מצאנו: ר"ג חזר לדבריו הקודמים בעניין התואר "רבן".  
מי שיש לו תלמידים... קורין אותו רבי: כבר טعن בעל חסדי דוד (ח"ב, ליוורנו, תק"ז, סוף פ"ג) שלא מצתתו בשום מקום ולא ידענו Mai hiya. לא ברור אם התייחס בועל "חסדי דוד" לכל המשפט בתוספתא או רק לקטע הראשוני יש לשער, אבל, שהתוספתא מגדרה לנו בדוק מהי הכוונה "גדול" בفاتגם הנ"ל. אבל עדין לא ברורה לי משמעותה של המלה "נשתחוו", ומיליא איננו מבין המשך דברי התוספתא. גם הקטע הראשון אינו מובן, שבגלל שיש לרבות כל שהוא תלמידים חשובים זוכה לתואר "רבי"? כדי להציג השערה מעניינת מבעל "חסדי דוד" הנ"ל בנווגע להלכה מעורפלת זו בתוספתא, וול':

ואפשר דעתם נפל כאן ובמקום "נשתחוו" צ"ל "נסתמכו"... וה"ק מי שיש לו תלמידים, כלומר שהוא נשمر להורות הלכה לתלמידים (זה מפורסם בהרבה מקומות בתלמוד דכי סמכי לה קריו לה רבי) וכשגדלו בתורה אותן התלמידים ונשמרו ויש להם תלמידים, אז הם קרוים "רבי" והרב שלהם קריו "רבן" וכשנסמכו גם תלמידי תלמידיהם, אז השלשים קרוים "רבי", והשניים "רבן" והראשון בשם. עכ"ל.

גישה אחרת מחודשת לגמרי יש לחות סופר בשות' שלו, חו"מ, סי' ר"ה וול' בא"ד:

תלמידין\* קורין אותו רבי נשתבהזו תלמידיו קורין אותו רבן נשתבהזו אילו ואילו קורין אותו בשמו. **اعפ"כ\*** לא מצאנו "רבנן" אלא נשיים רבנן גמליאל, רבנן שמעון רבנן יהונתן בן זכאי\*, רבינו הקדוש. ו**اعפ"ש** שנקרא ר' יהודה הנשיא\* ולא נאמר "רבנן" כלשון זהה אלא "רבינו" כונה

ולפענ"ד תוספתא מילתא אהוריתי היא ולא מיيري ממועלות אלא דינה קאמר: התלמידים לא יקרו רכם בשם כל אלא סתם "רבבי", אפי' ביןם לבין עצמם. וכשנשתבחו התלמידים ונמצאו תלמידי תלמידים, קוריאין אותו "רבנן" או "רבינו" בסתם. ומה זה ר מבין על הריב"ף "רבינו הגדל", והריבט"א על הרמב"ן "רבינו הגדל" שהיה רבו של הראה הגדולה, שהיה רבו של הריבט"א. נשתבחו אלו ואלו ובא דור שלישי לא יקרו עוד "רבנן" סתם אלא עם כינויו: "רב פלוני" או "רבי פלוני" או "רבנן פלוני", עב"ל. והדברים מחודשים.

**ולתלמידיו תלמידים:** ראה הגירסה המופיעעה בהוצאה צוקרמנדל: "מי שיש לו תלמידים ולתלמידיו קוריאין אותו רבי...", שאין לה מובן כלל! לפי החת"ס הנ"ל יש, אבל, פתרון קצר. ועדין צ"ע.

**اعפ"כ:** ככלומר **اعפ"ש** לפפי קרייטוריון זה של התוספתא היה מן הרואין למצואתו תואר "רבנן" אצל הרבה תנאים.

**רבנן גמליאל...** רבנן יהונתן בן זכאי: ראה רב"מ לויין (עמ' 126 חע' 4) שמצוין לכמה כי שימושים אחרים ריב"ז את רבנן גמליאל (דיבנה; נד.ר.) ורבנן שמעון בנו. כבר שיער ליכoon רז"פ (דרמי המשנה, עמ' 58) ש"רבנן גמליאל", קלומר הראשון שישב ייחידי בראש סנהדרין בלבד אב"יד בצדו, נקרא "רבנן", ככלומר אדוננו, כי זו לבדו באוה או האדנות, וממנו ולמטה נקראו כל הנשיים בשם 'רבנן'. אבל טענתו שם בעמוד 194 ושוב בעמ' 201 (ואהריו הילך יעקב ברילל, מבוא המשנה, עמ' 203) ש"רשב"ג לא נקרא 'רבנן' בנשיים שקדמו לו מפני שהגיע בבחורתו לנשיאות והוא אז חכמים - ר"מ וחבירו גדולים ממשנו, נסתרת באופן מוחלט מהכ"י הנ"ל. וע' בכריתות ו: "תניא רבנן שמעון בן גמליאל" וכו', וכ"ה בירושלמי יומא פ"ד הד". וממילא נופלות הרובה מהשורותתו, יע"ש.

**ו**اعפ"ש** שנקרא ר' יהודה הנשיא:** וא"כ ממן אם היה נשיא למה לא נקרא בתואר "רבנן"?

**ולא נאמר רבנן כלשון זהה אלא רבנו:** רש"ג מבאר שאפי' במקומות שאינו נקרא ר' יהודה הנשיא לגודל ענותנותו, הוא כונה "רבינו" ולא "רבנן".

## างרת שניות

ו

שמו\*, וכן אמר: "ר' אומר".

ייש בתנאי שקרואין "רב" במקומות ידועין כגון רב חמא אמר בשבת\* רב אבא בחודאה\* תקופה וסוף בברכות\*, רב אבא אמר

[ואעפ"כ] כונה שמו: לכוארה צודק כאן רב"מ לויין (הע' ג') שיש למוחק המילה "ואעפ"כ" המופיעה בכמה כי', שנשתרבה מלמעלה, אבל אין צורך לモוחקה, וכוננת רשות'ג היא שכינו שמו "רביה" ואפילו לא "רבינו" במסנה. ובס"ע, נוסח נובייר בספר סדר חכמים הנ"ל, עמי' 172 איתא: "לפי שהעמיד רב' ישיבה וקבע עצמו ל תורה יותר מכל הנשיים שהיה לפניו - משמת הלל הוזן - ובאו מכל צד לישב לפניו והוא קורין אותו 'רביה', 'רביה', וחזרו אף כל העם לקרותו 'רביה'. והנה אה"ז הנ"ל, שם, עמי' 122, כתוב וז"ל: "ואעפ' שנ Kra'a ר' הנשיא ולא נ Kra'a רבן בלשון זהה ולא 'רבינו', כלומר שנזכר בשם לא נ Kra'a לא 'רבן' ולא 'רבינו' וכו'; דהיינו שהוא מוחק את המילים: "אלא רבינו", וגורס: "ולא רבינו", בלי שום סיבה! ומעניין, שלහן במאמרו הנס"ל, עמי' 288, הוא מתעלם מההגתו וכותב: "אף שהלשון ק'ק, מ"מ לשון הספר מתפרש יפה בעלי הוספה והגזה... וה"פ: ואעפ' שנ Kra'a 'רבינו הקדוש'..." ואף כשהזכיר בלשון 'רבינו הקדוש' לא נ Kra'a 'רבן' אלא 'רבינו', אעפ"כ כינה בשם, כלומר היו מכנים בשם, יאמר' כלומר היו אומרים עליו 'רבי אומר'." עכ"ל שם. או שנbaar שרבי עצמו במסנה אומר: "רבי אומר". לפי ביאור זה ראוי לגרוטס "כינה" ביו"ד.

רב חמא אמר בשבת: ע' שבת קל"ה: וכ"ה הגירסת בפירוש רבינו חנן אל שכותב:

קבלה בידם דכלחו תנאי מא"י איןן, לפיכך קרי להו "רבי" בר מثالת דוכתי דעת'ג דתנאי איןן, קרי להו "רב"... ורב חמא בא דוכתא.

אבל בערך, ערך רב, מובה בשם רב האי גאון שגריסין במס' שבת "רב אבא" במקומות "רב חמא" ו"קבלה בידו לישנא דייקא מפומא דרכבותא דבשלש מקומות גרשין 'רב אבא'". [ושהכוונה בכל ג' מקומות היא לאמריא "רב" שנחשב כתנאי, ולפיכך הוא מובה בבריתא]. מאיד מעניין, שיש לר'ג' קבלה" בענוגע לגירסת הנכוונה בשלש בריותות שסתורת דברי אביו. וקצת' שבעל העירך לא מעיר ע"ז כלום שהרי הוא זה שהביא דברי רש"ג. לפי בעל עורך השלים, כי', עמי' 237, הע' 14, היה לפני בעל העורך שתי גירסאות בשבת שם וכדייאת באמת בספר העיטור.

שאלהתי את סומכום בכתובות\*. \*

אבל "מר" אחת משני דרכים: או מי שזה עיקר שמו, כגון מר בר אמירים\*, מר בר רב אשיה\*, או מי שזה חלק ממשמו כגון מר רב קשיישא\* ומר ינקא\* בני רב חסידא\*. אלו דרך אחת.

ודרך שנייה: ראשי גליות שבבל והנשיאים המעודדים לנשיות\*

והנה ראייתי מאמר בשם "תולדות רב", כוכבי יצחק, וויען, 1847, כ"ח עמ' 26 מאת א.ה. וויס שמקשה כמה קושיות על קבלת רב האי גאון הנ"ל. וכדי להעיר על דבריו וויס שם שرك בערך "רב" נמסר בשם שככל "רב אבא" בבריתא הוא רב. אבל לפי דבריו רב האי, כפי שמובאים בעורף, ערך אבוי, אין משמעות כזו. וע"ע דור דור ודורשו, ח"ג, עמ' 148, הע' 7.

בהתוא: לגבי הוכרת ברית ותורה בברכת המזון.

בברכות: מ"ט.

בכתובות: פ"א. והראיה היא מזה ששאל ר' אבא את סומכוס שהיה תנא, תלמידו של ר' מאיר. אבל לפי שיטת רב האי גאון בערך "רב" הנזכר למעלה, הכוונה בג' מקומות אלו היא לאמרוא רב שנחשב לתנא, ששמו האמתי היה אבא (ע' ברכות מ"ז. עירובין ע"ח. ועוד).

מר בר אמיר: שבת מ"ה:

מר בר רב אשיה: לרשותה מלאה ע' ש. אלבך הנ"ל, הע' ל"ז.

מר קשיישא: שבת קי"ד:

מר ינקא: פסחים ק"ז; סוכה ח.

בני רב חסידא: לאפוקי את מר קשיישא בריה דרבא (שבת צ"ה).

והנשיאים המעודדים לנשיות: הכוונה, כמובן, לאלו במשפחה הנשייא שעתידים להיות נשייאם, דהיינו הבנים של הרישי גלותא. אבל עדין לא מבואר לי כלל ההבדל בין "ראשי גליות שבבל" ל"נשייאם". ובכ"י איתא: "והנשייאם והمعدדים לנשיות" ואין זה מובן.

## אגרת שניית

ט

מבית דוד כנון מר עוקבא\*, מר יוחנן\*, מר יהודה\* ומר זוטרא\*.

ויש בהן\* שמאחרין את "מר" אחר שמותיהם, כנון הונא מר\*, יהודה מר בר מרימר\*, אמייר\*, אלא ריבינו שמואל\* שתלמידיו אמרו מר

---

מר עוקבא: גם באגרת פ"א עמ' 106 מסר לנו רשות שמר עוקבא היה ריש גלוותה (ולזה בודאי התכוון רשי' במוקט"ז: ד"ה כי יתרבי). וכ"ה בתוס' סנהדרין ל"א: ד"ה אי ציתת. אבל ע' רשי' קידושין מ"ד: ושבת נ"ז: שם כתוב רשי' שהיה ריק אב"ד.

מר יוחנן: הוא מוזכר בחולין קל"ג. גם מופיע "דבי מר יוחני" בע"ז ט"ז: אבל אין הוכחה ממש שהיה ריש גלוות או ממשפחתו הנשיאים. ועכ"ע.

מר יהודה: אולי מקורו של רשי' הגם' בע"ז ע"ו: שמסופר שם על מר יהודה ובאטוי בר טובישבו לפני שבור מלכא, יעוש, ומזה, לכח'פ, ראייה שהיה קרוב למלכות. ועדין צ"ע.

מר זוטרא: ע' באגרש"ג פ"ז עמ' 125 ועמ' 131 שם מפורש שהיה ריש גלוותא. ואולי הוא גם זה שמזכיר ביוםא פ"ז. וסנהדרין ז: "מר זוטרא חסידא כי הוא מכתפיליה בשבטה דרייגלא" וכו'. ועדין צ"ע למה לא הוסיפו התואר "מר" לריב הונא הראשון שהיה ריש גלוותא, ע' אגרת, פ"א, עמ' 105. וכן יש להקששות על (רב) הונא בר נתן שהיה ריש גלוותא בדורו של רב אשי, ע' אגרת, פ"ג, עמ' 125, שלא חלקו לו כבוד זה.

ויש בהן: כלומר בין אלו ראשי גלוויות והנשיאים. ולא היה לרבי' מליין להתחילה כאן קטע חדש.

הונא מר: הוא היה בנו של מר זוטרא ריש גלוותא (ע' אגרת, פ"ג, עמ' 131). והיה, כנראה, מועמד להיותו מקום אביו אלמלא נרצח. אצלנו באגרת שם איתא "הונא מאירי", אבל בכ"י פריזו איתא "מר".

יהודיה מר בר מריימר: זה שם אחד, ראה כתובות פ"ו: ב"מ פ"א. ולא כמי שטעה בעל "ערוך השלם" ח"א, עמ' ח'. ואביו היה נשיא כمفorsch באגרת, פ"ג, שם. וכ"ה בביבעה כ"ה: "MRIYMR [כ"ה בראשונים ובהרבה כ"י; ו'ריגלה הגמ' להזכיר שניהם כחדא כגן שם כ"א: בברכות ל. וב"מ צ:; דק"ס שם] ומר זוטרא מכתפי להו בשבטה דרייגלא". ואגב, דברי הרב אהרן הימן על גمرا זו, *תולדות תנאים ואמוראים*, ח"א, עמ' 228: "וידעו שכבוד זה היו

## างרת שניית

שמעואל\*, ומבית דוד\* שקורין אותו רבנה נחמייה ורבנה עוקבא בני ברתיה דרב\* ואמרין אדרביה רב חסדא לרבנה עוקבא ודרש\*.

נותניין אך לריש מתייבתא" אינם מבוססים כלל, שהרי "ריש מתייבתא" מאן דכר שמייה? גם ראיינו מאגרת רשב"ג ש"מר זוטרא הנ"ל היה באמת ריש מתייבתא בפומבדיתא... מבואר באגרת דרש"ג ח"ג פ"ג [זו היא חלוקה מקורית שלו בספרו "אגרשיג" עם ביאור "פתשgan הכתוב"; יעו"ש], אינה מובנת לי; הרי שם מפורש שהיה ריש גלוטא ולא ריש מתייבתא!

אמימר: גם כאן שם זה הוא צירוף שלAMI מר. לא ידוע לי על מקור תלמודי שהוא ריש גלוטא (שהרי הגירסה הנכונה בביבה הנ"ל היא: "מורימר"), אבל בספר הקבלה של הראב"ד (הוציא ג. כהן, עמ' 31) איתא: "אמימר בר מר ינקא בר זוטרא חברו של רבashi", דהיינו שהוא נכד של הנשיא מר זוטרא, אבל באגרת רשב"ג לא משמע כך.

אלא רבינו שמעואל: הינו שאעפ" ש"מר" לא היה עיקרשמו וגם לא חלק שמו, והוא גם לא היה משפחתו ריש גלוטא, והיה רק תואר של כבוד, בכ"ז נקרא "מר" אחורי שמו.

כאן היה לרבי מלוין להתחילה הקטעה החדש.

אמירו מר שמעואל: ברוכת י"ט. ועי' רשימה מלאה עצל ש. אלבך, הע' מ"ח. ומבית דוד: הינו עעפ' שהם היו משפחחת ריש גלוטא לא קבלו התואר "מר" אלא "רבנה". ב"חיבור יפה מן הישועה", הנ"ל, איתא: "וראשי גלוטות נקראו 'רבנה' הם המתיחסים מאבותיהם עד דוד המלך מלך ישראל... ומהם נקראו 'מר'". עידין לא ברור לנו, אבל, למה חילק נחכנו בתואר "מר" וחלק בתואר "רבנה". והנה יש להעיר עוד שאלת הנשיאים איתא שם: "שם מזורע הלל שהיה מזורע דוד מאמו ולא מאביו", ידיעה זו מהמודשת שהלל היה מזורע דוד רק דרך אמו בנויגוד לריש גלוטא שהוא נכדים "בן אחר בן", כבר הזכיר רשב"ג באגרת פיג', יעוז', על סמך היירושלמי.

בני ברתיה דרב: ע' חולין צ"ב. "אלו ג' שריגאים (עשורים וקרובי מלוכה) היוציאים מישראל... יהיבו רבנן עיניוויהו לרבנה עוקבא ורבנה נחמייה". בראה שביהם, שלא נודע שמו, היה מבית דוד מזורע הנשיאים. (אבל אין מכאן ראייה שהם היו רישי גלוטא, וכמו שנקט בפשיטות ש. אלבך בספרו הנ"ל משפחות סופרים, עמ' 65).

ואמרין אדרביה רב חסדא לרבנה עוקבא ודרש: לא מובן לי למה הביא

## אגרת שניות

יא

אבל רב שכתבת כי הוא בקרואין בשמותיהן<sup>\*</sup> לא "רב" שמו אלא 'אבא' שמו ומפורש בכמה מקומות מן התלמוד<sup>\*</sup> דקאמר שמואל: לא ידע אבא, וסביר אבא\*, וכיווץ באילו\*.

ואמרי\* בפ' ראשית הגז<sup>\*</sup> כי סליק אסיף בר הני אמר ליה ר' יוחנן מאי ריש סדרא<sup>"</sup> בכבבָּל? אמר ליה אבא אריכא. אמר ליה: אבא אריכא קריית ליה<sup>"</sup> נהירנא כד הוה יתיבנה שבע עשרה שורן אחוריה דרב ורב קמיה דרבי, ונפקין זוקין דנור מפומיה דרב לפומיה דרבי, ומפומיה דרבי

---

כאן ריש<sup>"</sup> גمرا זו, אם כוונתו היא ריק לציין השם "רבנן"? שהרי א"א להביא ראייה מכאן שרבענו עוקבא היה חשוב ומיית דוד, שלא לשון זו: "אדරיה לפולני" מוצאים אן בש"ס גם אצל אחרים, ע' תענית י"ג: מוק' כ"ד: וב"ק פ': שלא היו מיית דוד.

רב שכתבת כי הוא בקרואין בשמותיהן: עי' למעלה עמ' 11 (מקצת תנאי ואמוראי בשם גרידא... רב ושמואל), דהינו שזה שמו.

בכמה מקומות מן התלמוד: שבת נ"ג, עירובין ע"ח, ב"ק ס"ב.  
וסביר אבא: לא ידוע מקורו.

וכיווץ באלו: ברכות מ"ז, ס', יבמות נ"ז: ועוד הרבה.

ואמרי: זהו בעצם המשך של הקטע הקודם, והוא עוד ראייה בשם האמתי של רב היה אבא [אריכא].

בפ' ראשית הגז: חולין קל<sup>ל"ז</sup>: ראה גם אגרת, פ"א, עמ' 109. כוונת ריש<sup>"</sup> ג היא לומר ש"רב" לא היה שמו אלא תואר מיוחד של כבוד, שהרי שמו האמתי היה "אבא [אריכא]". וטענותו של ר' יוחנן על אישיות בר הני (כ"ה בחולין שם), לא הייתה "emmeh shehah korovo bishmo...", אלא משומם דאמר "אריכא" שהו לשון גנאי [שהרי ר' יוחנן גופיה היה קורחו אבא; תוס' חולין ל"ח. ד"ה אצטירין]. אבל רשי (שם ד"ה לאבא; יבמות נ"ז: ומודה לי אבא, ברכות מ"ז. ד"ה אילו) הבין ש"רב" היה שמו והיה קורחו "אבא" משומם כבוד משומם שהיה "קשה מיניה", כמו "לשון נשיא ורבבי". ושבת הינה קורא לרבי "אבא" = חבר, כמו "אברך" "אבא למלא" (בר' מ"א:מ"ג). מעניין שרש"י לא מזכיר את העורך דידן, שمبיא שיטת רשי<sup>"</sup> בnidon. אבל ראה דיוננו להלן בנספח.

לפומיה דרב, ולית אנא ידענא מה אינון אמרין, זאת אבא אריכא' קריית  
ליה?

**אבל שמואל\*** ודאי כיון דהוא רישא דאמורי\*, ליקאריה\* ומשום  
דقولחו שמעיה\*, לא קריווה "רב"\*\* ולא איסטמיך התם\* דליך"י "רבי".  
הילך רב הוה מכני ליה לשמייה הבי\* ושםואל מיכני אריך ושבור\*  
אבל בינוי של רבנות לא\*.

**אבל שמואל**: היינו, בניגוד לחברו אבא אריכא, את שמואל כן קראו בשמו.  
דהוא רישא דאמורי: ראה דיוננו ביחס למונח זה באגרת פ"ז עמי' 63 הע'  
21.

ליקאריה: לכבודו.

**דقولחו שמעיה**: כל האמוראים בעצם היו תלמידיו, שהרי גם תלמידי רב  
למדו לפני שמואל (ראה הסברו של ש. אלבק, הע' ס"א). אבל טעה אלbek  
בזה שהנחיה כאן נקודה, ויצא לו ביאור אחר לגמרי בקטע.  
**לא קריווה רב**: ככלומר צירוף שמו עם התואר, כפי שמצוינו אצל שאר אמוראי  
בבל. ואולי זו גם כוונת רב"מ לויין, עמי' 127, הע' ד'.

**ולא איסטמיך התם**: לאורה הכוונה לא"י שرك המוסמclin שם מקבלים  
התואר "רבי", ושםואל, הרוי לא נסמך כלל, עי' ב"מ פ"ה: השערתו של ש.  
אלבק (הע' ס"ג, ושוב בספרו *משפחות סופרים* עמי' 31) "דקאי ארבע שלא  
נסマー בא"י", הגם שעובדה נכונה היא קשה מאד להכניתה לטקסט שלו.

**הילך רב הוה מכני ליה לשמייה הבי**: שכינו אותו בתואר הכבוד "רב" כמו  
הכינוי "רבי". ועי' רשב"ם פסחים קי"ט: שז"ל: "כך שמו [אבא] של רב אלא  
בכבוד קורין אותו רב בבל הבי כמו שקורין לרבי יהודה הנשיא בא"י רביינו".  
עכ"ל. וכ"ה ברשב"ם ב"ב נ"ב. ד"ה אבא. וצע"ק שרשב"ם שם מסיים: "וְקַן  
מֵצָאִתִּי בְּסֶפֶר עֲרוֹךְ הַמּוֹבָא מִרְומָא", ולא מזוכיר יותר מזה שביאור זה הוא  
מפי רביינו עפ"י הערוך.

**ושBOR**: פסחים נ"ד. וב"ק צ"ז.

**אבל בינוי של רבנות לא**: שלא נתבנה שמואל בשום בינוי של רבנות. והנה  
כרא להעיר שבעל עורך הלטם הנ"ל, ח"א, עמי' ח', מגיה, באופן חמור מאד,  
גירסתנו נגד כל הבי' ודפוסים וגם ללא שם צורן! וזה בתר"ד:

## אגרת שניית

יג

ואבוי ורבא שכבתה\* הרי אנו מפרשין לך דאביי "נחמני" שמו ומפרשא בכמה דוכתי מגמ'\* ונקיוטי רבן\* דבר אחותך דרביה בר נחמני הוה\* ותלמידיה, וכיון דזהה שמו נחמני בשם אבוחי דרבבה\* לא הוה קרי ליה כל שעטאת\* 'נחמני' בשם אביו אלא הוה קרי ליה 'אביי' בלשון ארמי,adam shkoraa abbi\* וסליק ליה אבוי\*. וכיון שהיה מן האבות והגדוליים\* קריותי רבן הבי\*.

---

המאמר הזה קשה להבין ובלי ספק ידים רפות קלקלתו בדפוס ולפי דעתך בר צ"ל: 'שמואל ודאי כיון דהוא רישא דאמוראי ליקאריה בשם' וכולחו שמעיה לא קריותי אלא רב ולא איסטהטירק שמואל התם דילקרי ר' הלך רב הוה מבני ליה לשמייה הבי ושמואל מכני אריוך', דהיינו שמואל היה קורא לרב: אבא, יען שהיה ג"כ ראש אמוראים וריש מתיבתא (בנהרדעא) כמו רב (בஸורא) אבל תלמידיו של רב לא החציפו פניהם לקרותו בשם אלא בכינוי הכבוד 'רב'. עכ"ל.

ואבוי ורבא שכבתה: שהם ג"כ מה'קרויאן' בשמותיהם.

בכמה דוכתי מגמ': פסחים קי"ב: (רש"י שם), GITIN לד: (רש"ר); נדרים נ"ד: (ר"ג).

ונקיוטי רבן: לא ברור למי כוונתו. ויש לעזין שר"ג גאון (ספר מעשיות שלו; מובא אצל רב"מ לויין, הנ"ל, עמ' 128) מביא הסבר זה בשם רבינו.

בר נחמני הוה: בכל הבי, חוץ מאחד, כתוב: "דר' אבא" שהיה שמו האמורי, וכפוי שמשמעותו ובינו בקטע הבא. אבל אנחנו העדפנו את הגיוסה "רבה בר נחמני".

אבוה דרביה: יש גם כי" שגורסים "אבא".

לא הוה קרי ליה כל שעטאת: שהוא אסור, ע' רמב"ם פ"ז מוהל' ממרים ה"ג. שקורא אבוי: בלאמר בשאדם אומר לאביו, אבי של', אומר "אביי" והוא קורין אותו בני אדם ג"כ בשם זהה.

osalik liah abvi: הכינוי "אביי" של רבה התקבל אצל כולם.

מן האבות והגדוליים: כוונת רבינו הוא שמשמעותו למעלת: "ויהדרות האשונים שהיו גדולים מאד" לא היו צרייכים לתוארים. רבינו משווה את אביי לאחד מהתנאים של בית שני!

קריוהו רבן הבי: בשם, בלי להוסיף התואר "רב" בשאר אמוראים.

ורבה ורבה אבא ואבא שמותיהן\* כאשר הוא ברור אמר רב נחמן דעתית ליה לאבא\*. וזה ריש שבראש המלה סימן הוּא לרב\* ולישנא קלילא\*. וכן ראמי\* בר חמא, 'امي' שמו, ומפורש בכמה מקומות "היינו דשמעין ליה לאמי\*", 'ראבין', אבין שמו, אבין תכאלא\*, אבין דסמאכא\*, אבן אחוי\*. הרבה כן בתלמוד: רב בון\* אבן שמו, רביבא: אבינה שמו: אשוי ואבינה סוף הוראה\*, מאה פפי ולא חד אבינה\*. וכן כל כיווץ באילו כגן רחבה אמר\*: רב אהבה הוּא, וכגן רפרם\*. ויש

**אבא וABA שמותיהן:** האמיתיים.

דעתית ליה לאבא: פסחים מ.

סימן הוּא לרב: להთואר "רב" הניל.

ולישנא קלילא: בכדי שהייתה נוח יותר לבטא השם. וע' Tos., יבמות ק"ה. ד"ה אבא.

**בכמה מקומות:** יבמות פ, כתובות מ"ח, בכורות י"ב:

דשמעין ליה לאמי: יבמות פ.

אבין תכאלא: ע' פסחים ע:

אבין דסמאכא: יבמות ס"ד:

ראמי: אצלנו בכל הש"ט: רמי.

אבן אחיו: ב"מ ק"ז. אבל ציריכים לגורוס לפי רביבו: "אבין" ב"י ולא ב"ו". כמו שבאגרטנו נפלת ט"ס וצל" אבן", דאל"כ מנ"ל שהכוונה ב"מ גנ"ל היה לוי רabin, אולי הכוונה לריב בון, ולא שלא עמדו ע"ז מפרשיות אגרת זו.

רב בון: כבר העיר לנכון ש. אלבק (הע' פ"ב) שם זה, שלא כמו האחרים, מופיע רק בתלמוד ירושלמי! והוא טוען שלפ"ז המובה בירושלמי בשקלים ספריד: "רב אבן ורבי בון בעון קומי" וכו', שלפי רש"ג אין זה מובן. והאמת היא שהشكلים שם (פ"ג ה"ד), לפי כי לידן, איתתא "ר' בון" במקום "ר' אבן"! וכי גם בירושלמי סוכה פ"א ה"א (ושוב בה"ז שם לפי כי לידן) ועירובין פ"א ה"ט. וא"כ הקושי נעוץ בගירסת הירושלמי ולא בהשערה רש"ג.

ashi ואבינה סוף הוראה: ע' ב"מ פ"ו.

ולא חד אבינה: פסחים פ"ט:

רחבה אמר: ברכות י"ח, שבת ס"ג, פסחים נ"ב; יומא ע"ב; מנהות ל"ג;;

שם ל"ט; שם מ"א; חולין ס"ב.

וכגן רפרם: הוא באמת רב אפרים.

## אגרת שניית

בתלמוד "רב" דמפרש בפסחים\*: אמר רחבה אמר ר' יהודה חר הבית

דמפרש בפסחים י"ג: (בכ"י) ונ"ב: (אבל שם איתא רב יהודה, אבל ע' רשי ור' ח, מובא להלן). הדברים סתוםים ועמוקים מאד וצריכים比亚ור. ונקיים עם הגם' בפסחים נ"ב: הגם' שם אומרת על רחבה: "זדייק וגמר שמעתה מפומיה דרביה... דאמיר רחבה אמר רב[ן] יהודה 'חר הבית' וכו'". ומסביר רשי' שם: "שהיה מדריך בשימושתו לדעת ממי קבלה. רב יהודה. ספק שמעה מרוב יהודה או מרבי יהודה נשיאה נמי בההוא דרא" עכ"ל. סתם רשי' ולא פירש לנו איך שרחבה דיק ב שימושתו. הרי רואים רק שדיק ספיקי דרבנותא (כן הקשה רשי' עצמו על ביאור זה בברכות ל"ג: ד"ה כרחבא: "הזה לנ' למימר דאפיי" ספיקי דגברי גritis"). ואדרבה, כמו שסביר טען המהר"ם בביצה י"א, "دلמא אימא לך שודאי מרבי יהודה נשיאה שמע ולכך אמר מרבי יהודה" וכו'. את דברי רשי' וממולא גם את כוונת רשי' אצלנו אפשר להסביר עפ"י דברי הר"ח בפסחים שם. וזה בא"ד: "כרחבה דהוה דיק בין רבי' לר' דלא תחלף לו שימושה, ויאמר אותה בשם זולתי האומרה, וכיון שנסתפק לו בעל השימוש מי הוא, אם רב יהודה אמרה אם רב יהודה, היה גורסה בשם שנייהם, דאמיר רחבה אמר ראבי יהודה וכו'. עכ"ל. הר"ח מביא הגירסה "ראבי" באלו'ך ובנראה שכך הייתה באממת גירסתו בגם' וכמו שהבין בפסיחות בעל עורך השלם, ח"א, עמי' 10, וזה: "שבמקום 'רב' ו'רב' נמצאו קישור במלחה אחת 'ראבי' ר'ל האלו'ך אחריו ר', סימן שהבית רפה, וכיון על הברת 'רב' והמלחה עצמה 'ראבי' כיוון ג"כ על רב[ן] בית דגשזה], ובזה יצא רחבה מידי ספקו אם רב יהודה או רב יהודה בעל שימושתו. ואמתת תורה דרכה כי עיקר הנוטחא 'ראבי' וגם בכ"י וויען (של העורך, שם מובאת אגרתנו; נ.ד.ר.) הגירסה היא: 'YSIS בתלמוד ראבי'. [בדפוס ראשון של העורך כתוב "רבים" ואין לזה מובן]. ומאהר שרביבנו כתוב שלפעמים 'רי"ש' הוא סימן לרב נדבק בשם הפרטី כגון 'רחבה' תחת רב אחבא וכיוון רפרם תחת רב אפרים הפליא לחווות בקיאותו, ומאות נשבבו ידיעתו וכח זכרונו של הרב בעל העורך שהביא דוגמתה הקיצור הנ"ל מיניה וביה דהינו מרחבא מידי דברו בו (יש לו טעות, לבוארה, שהרי 'כח הזכרון' במרקחה זה שיר לרשי' ולא בעל העורך; נ.ד.ר.). עכ"ל בעל "ערוך השלם". ויש להוסיף סמכין להסביר מזה שבכ"י רשי' בביצה שם נדפס מלת "רבי", "רבי" בקמץ' תחת הרי"ש ובקו על הב' לומר שהיא רפואה.

לפי כל זה נופלת במקצת טענת המהר"ם הנ"ל על רשי' וגם זו של המהר"ש

## אגרת שניות

סתיו כפול היו ושבה דאיסטפיק ליה רב יהודה; רב יהודה אמרה או רב יודה אמרה ואמר הכי ואית לך נמי דזוד מיניהם\*.

בפסחים, יעו"ש. גם בעל דקדוקי סופרים בביבה שם, אותן ב' הולך בדרכו של בעל ערוך השלם הנ"ל, רק שלפי דבריו יצא שהגירסה הנכונה בಗמ' היא רב' והוא טוען שבדר' שונצינו נדפס כך ושכך היא דעת המאירי בביבה שם: נקטין דלאו מרבי יהודה ולא מרוב יהודה קאמרא, ומיש"ה קרייה רב' בקמצות הרישי". ומוסיף בעל ד"ס שלפ"י מדויק לשון התוס' בביבה שם ד"ה אמר, שז"ל: "ימ' דלהכי קאמר האי לישנא" וכו', ולא אמרו תוס' "דלהכי קרי ליה רב'". אלא דכונתם על רב' שהוא לשון שאיןו רגיל, עכית"ד, יעו"ש.

**דזוד מיניהם:** כוונת מילה ערבית זו, היא כמו: זולתו או זולתה, חוץ, ע' באגרת רש"ג פ"ז עמ' 62 ופ"ט עמ' 94. ובפשטות כוונתו, שיש עוד הרבה דוגמאות של שמות שחן בעצם צירוף של שם ותואר. ולא נראה לי הסברו של ש. אלבק סוף הע' צוז"ל: "שים להם עוד פירוש אחר בהא דרחבא אמר רב' יהודה 'זולתי' הפירוש כתבו בהם", כיוון שמה עניינו של רש"ג להזכיר, ואפילו ברמז, פירושים שאינם נוגעים לעניינו.

## נספח: תוספת ביאור לסוף האגרת

והנה, אחרי שכמעט נגעלו שעריו דפוס, חקרתי יותר בכל הנושא של "אמר רחבה אמר ראבי יהודה" שבסוף האגרת. וביררתי שהביאו שהצענו בפנים ע"פ רשי' בברכות בשם "יש פותרין", ובביצה בשם "יש מפרשין", ובפסחים "בשם עצמו", לפען"ד, מבית מדרשו של רבינו חננא יצעא, אבל כמעט ברור שרשוי לא ראה פירושו ר'ח לש"ס בכתוב. וזה שmobא אצלנו בערך ערך "אביי", אין זה מרבניו רשי' ג, אלא מבעל העורך עצמו! אבל המקור לביאור מחודש זה בגמ' הניל, הוא של רבינו חננא, וכמו שmobיע בעריך, עבר רב, וזיל שם:

אמר רחבה אמר יהודה הר הבית סטיו כפול היה. פירוש זהו מספקא ליה אי משומם רב יהודה אי משומם רבי יהודה, והיה מדריך שלא יחולף השמויות והיה שונה רב, ואמר רבינו יחי לעד אינו כן אילו היה אומר רב כי לא היה אומר לא רב ולא רב וכיינה מלאה כלל ואיינו אומר טעם ולא כבוד לו, וכך אמר יחי לעד כי רחבה לא ראה רב יהודה מעולם ולא ראה אלא רב יהודה, וסופר טעה וכותב רב יהודה וראו הגאנונים בזמנן זהה שאין באותו הדור רב, ואמרו כן. אלו דברי רב חנן אל זצ"ל. ולפירוש הראשון מצאננו סיוע (ברכות נ"ב): אמר ספרא נקייט דרב הונא בר איקא בידיך דדייק וגמר שמעתא מפומיה דרביה כרחבה דפומבדיתא.

אבל, גם זה צריך ביאור. וח"ה קוחות, בעל עורך השלם, הצליח במשימה זו, כמו שניסינו לבאר בפנים. וזיל בערך אבי:  
 וגם בעל סדר הדורות העתיק באות ריש (דף ר"ז ע"ד דפוס קארלסרוא) דברי העורך מלאה במלחה ומסיים "לא הבנתי דבריו ואולי יש איזה ט"ס והעתקתוומי שלבו שלם יתקנו וישא ברכה". ואני לע"ד ראייתי אור בהיר בפירוש רבינו חנן אל לפסחים נ"ב: (דף פ"ח - דפוס פאריש) וזיל - הוא האמת שמדדך דברי רבותיו ועמד בהן על בוריין כרחבא דהוא דיק בין ר' לרוב שלא תחלף לו שמעה ויאמר אותה בשם וולטי האומרה וכיון שתסתפק לו בעל השמעה מיהו [צ"ל: מי הוא] אם ר' יהודה אמרה אם רב יהודה, היה גורסה בשם שנייהן דאמר רחבה אמר ראבי יהודה הר הבית סטיו כפול וכו'

וכו'. ולפי זה נראה שמקור דבריו ריבינו בע"ה בפי' הראשון מפирושו של ר"ח נובע, ולפי דבריו נוכל עתה לתקן טעות הדפוס של ע' רב. וזו בפ"ק בפסחים וכור' אמר רחבא אמר ראבי יהודה הור הבית וכו', והיה מודדק שלא יחליף המשמעות והיה שונה ראנוי ואמר ריבינוichi לעדר (נראה שכיוון על רב האי גאון) אינו כן, אילו היה אומר ראבי לא היה אומר לא רב ולא רבי ואינה מלה כלל, ואינו אומר טעם ולא כבוד לו (רל דמאתר שמלת ראבי אין לה הבנה לא הסביר רחבא דיק לשונו וגם אין מכבד רבו בכינוי בלי דעת), וכן אמרichi לעדר, כי רחבא לא ראה רבי יהודה מעולם (זה ג"כ דעת רשי' ברכות לג: וביצה י"א: וכו') וראו הגאנונים בזמן הזה (ר"ל בזמן ר"ח) שאין באותו הדור רב (ר"ל שאין באותו הדור שחי בה רחבא), ואמרו כך [צ"ל רב] (ר"ל שהתקינו בדבריו רחבא תחת רבי: רב). אלו דברי ר"ח זצ"ל. ובפירושו של ר"ח לפסחים הנ"ל לא האריך כל כך.

מה שעדין נשאר לנו לבירר, אם רשי' ראה את פירשו של הר"ח בספר העורך או הכיר אותו מפי השמועה? [ומעניין שלרש"י, צד אחד של הספק היה "רבי יהודה נשיאה" שאינו מזוכר כלל לא בעורך ולא בר"ח!]. ולכואורה, רשי' לא הכיר את ספר העורך שנשלם ארבע שנים לפני פטירתו, בשנת ד"א תחטא. אכן, מעד שני כבר הוכיח הרב שי.ר. (יריעות שלמה, וארשא, תرس"ד; "תולדות רבי נתן", עמ' 67-68, 121). בשלש ראיות, כמעט ברורות, רשי' כוון ממש לדברי בעל העורך בערכם:

1) שבת מ"ה: ד"ה אפרסק.

2) חולין נ: ד"ה איסתומכא: "איסתומכא דכרסא. אני שמעתי איסתומכ"א בלע"ז ואני יודע מהו" (רשי' שהיה מצטרפת לא הכיר לע"ז זה של העורך שהוא לשון רומי).

3) חולין קל"ג: ד"ה נזוף: "שמעתי מושם דהHIGH דברים כלפי מעלה במסכת תענית (ב"ד): דבעי מיטרא".

לפי"ז יש מקום גדול לשער רשי' ראה את ספר העורך, אבל מבחינה קרונולוגית אין זה מסתבר כלל. ועכ"ע.

תודתי נחונה כזו לספרית בית המדרש לרביבים  
בארצ'ה'ב בעבור הרשות להודפים כי' זה JTSL, ENA 1490:3



הנתקן נא  
בג

וְזֶה אָמֵן וְאָמַרְתָּ בְּרָכָתְךָ אֱלֹהִים לְהַבָּא  
בְּתַלְמוֹד אַתָּה אָמַרְתָּ וְהַוֹּדָה הַלְּבָבָךְ  
סְטוּיו כְּבָל הַיָּה שְׁפָנָה דְּאַשְׁטָנָךְ לִיהְיָה  
וְהַוֹּדָה צַמְלָה אַיְלָה יְהוּדָה צַמְלָה וְאַמְּתָפָי אַמְּתָפָי  
וְאַתָּה הַוֹּדָה מִלְּסָם סְקִיקָה וְאַתְּגָלָן נְמָיו לְזָהָר

רוֹאָה נְיֻנָּהוּ

**אָבִינוֹן**  
כִּי שָׁמַעְתָּן אָבִינוֹן יְיָ אָמֵן בְּכָל  
לְבָנָלָשׁ שָׂה עֲמָלָד צְנָחָן צְדָה לְהַלְאָה יְהָנוּ שָׁלָל  
כְּסָזָק גָּהָ טָבוֹן וְלֹא טָבוֹן דְּצָחָן כְּלָל  
לֹא כְּסָזָק לְוַתְּגָעָה

**אָבִינוֹן**  
בְּזָהָר הַמִּקְבָּל בְּגָמָר דְּחָחוֹר שָׁבָר  
אַחֲרַת תַּיְלָא אָבִינוֹן דְּרוֹאָן בְּ חָנָן וּבְיִקְדָּשָׁה  
לְבָזָבָן אַשְׁדָּר מְסִיכָּה דְּלָזָה  
שְׁבָנָה שְׁמַוְתָּן נְקָדָה אָבִינוֹן מְסָקָה עַל דְּלָזָה

**זְמַרְדוֹתָה** יְשֵׁת לִיהְוּ כִּי אֶלְעָזָר מִלְדוֹתָה שְׂרוֹן  
וְכַדְמָה פְּנֵי רְבָנוֹת פְּנֵי זְבָחוֹת הַמִּזְבֵּחַ

פְּרָנֶסֶת וְעַמְּלֵה וְעַמְּלֵה וְעַמְּלֵה

**וְנִכְרֵן** אַלכָּרְפָּעָה אֲחֹת נַקְשָׁוֹן שְׂוִיכָה לְבִגְבִּיגָה כְּנֵי  
וְנִכְרֵן אַלכָּרְפָּעָה אֲחֹת נַקְשָׁוֹן שְׂוִיכָה לְבִגְבִּיגָה כְּנֵי

וְעַל־מִזְבֵּחַ תְּמִימָה שֶׁתְּמִימָה שֶׁתְּמִימָה  
וְתְּמִימָה תְּמִימָה תְּמִימָה תְּמִימָה

**וְנִדְחָת** וְנִדְחָת וְנִדְחָת וְנִדְחָת וְנִדְחָת וְנִדְחָת  
מִזְרָחָנוּ וְמִזְרָחָנוּ וְמִזְרָחָנוּ וְמִזְרָחָנוּ וְמִזְרָחָנוּ וְמִזְרָחָנוּ

**וְבָרֶךְ** עַל־תִּזְמְנֵן כִּי־בְּלֹדְךָ וְעַל־עֲמֹקָת־עַמָּךָ  
שֶׁבָּא־בְּגַדְךָ וְבְּגַדְךָ כִּי־בְּלֹדְךָ וְעַל־גַּזְבָּת־כָּרֶב

וְעַל־הָרֶבֶת וְעַל־מִזְרָחֵי־הַמִּזְרָחָה כְּכֹל־עַל־גָּדוֹלָה כְּכֹל־עַל־מִזְרָחָה

**וְנִכְתֵּב** וְגַעֲמָה וְלֹא  
שְׁלֹמְדִיה וְלֹא

טַבְדֵּלָן וְפִיכְרָה פִּי וְיִכְתֹּב שְׁעָשֵׂין וְפִיכְתָּה  
מִזְחָתָן וְתַּאֲנָה גְּפִינָן וְעַמְסָן תָּאָן וְתַּאֲנָה גְּמָלָן וְתַּאֲנָה

וְאֶת-עַמּוֹן וְאֶת-פָּרָעָה וְאֶת-בָּנָיו וְאֶת-בְּנֵי-עֲמֹקָה וְאֶת-  
בְּנֵי-עַמּוֹן וְאֶת-בְּנֵי-עֲמֹקָה וְאֶת-בְּנֵי-עַמּוֹן וְאֶת-  
בְּנֵי-עַמּוֹן וְאֶת-בְּנֵי-עַמּוֹן וְאֶת-בְּנֵי-עַמּוֹן וְאֶת-

**זְבָתִילָמוֹת** כטב' ועט' מלהות גלען טהערין ועט'

**וְעַד** כִּי-יָמֶנֶשׁ כְּהוֹת וְעַזָּה  
**כְּפָאָעֵטָה** כְּהוֹת כְּכָלָות

כיניקות שיטש נטה גיטר זוויל וויאן שיט וויה פערן וויל אַטְפּ אַלְעָם

## וּנְעִינָה

רְאֵת אֶת־עַמּוֹת שָׁהָן וְחוּזָן שְׁלֹמֹתָה תְּקִנּוֹת  
בְּלֹבֶדֶת כְּבָשָׂר וְבָשָׂר בְּלֹבֶדֶת כְּבָשָׂר

שְׁלֹמֹת חַפִּיעָה וְכֵן אֶחָד מִזְרָחָה  
אָמַר, שֶׁאָנוּ עַקְבָּרִים בְּקָוָה עַמְּסָא

וְעַל-מִזְבֵּחַ תְּמִימָה תְּמִימָה תְּמִימָה  
וְעַל-מִזְבֵּחַ תְּמִימָה תְּמִימָה תְּמִימָה

## הנְּעָרָה וְאֶתְּנָתְּנָה כִּי־בַּעֲדֵלָה וְבַּמְּשֻׁכְּבָה





לא קורחו רב ולא חתם דליקו רחיקותה סמכו ליה לשכיה כי וטמינו פנוי  
 ליה אריך אל בינו של רבית לא ... ואכין ורבא טפחתה חרי את טפחתך  
 מוכני שכו ומפריש בפהו וקניה מנה עקיורי ובן וב' אהוי דר אמא חורין  
 ולטמייה ווין רטמייה מפככ נשבב אכיהו ואכון לא הו קרי ליה כל טעליבין  
 נחכבי בשם אכיה לא חזה קרי ליה אכיה בלטן אומית פארוב טקיא אל אפי וסליך  
 להאכיה ווין בן האכית געלנות קראווו רבען כי ובה וויא ... אכא ואכין  
 שטוחם אכדר ריא כבבו ראמטרבקמך רצעית לה לאבא וזה ריט שברראש מלעג  
 סיכון הוא לב וליטחנא קל-לא הוא ... יקן ריכי ר' חטא אמי וטפוחט בעכדי  
 מוקיות מונתלמי ווינט טומינו ליה לאס ... ביכין אכין טמי אכין גמלין  
 אכין רם פאכון ... אכין אויר אכין והרכח נבל-לטחד ... ביכ� אכיניא  
 שטואשטי ואכיניא סק' הוראה מאה בפי לאו הו אכיניא וכן כל ציעאנ בון ...  
 רחוב אטפ' ר' ארכח ובענ' ער' ... ישת פאל ר' לר' וטפוחט אם דרכון אטפ' ...  
 יהול דוד החכתי ספוי מפל היה וטוחט לאסתען ליה ר' יתודה אטאו לא הווד אט'  
 טאמ' הוי ואיגלה מ' דוד נמי ... **אכין** ... בכאסית רחכער לא  
 ט' מיטגע אל אכיניאים נווע ... אט' ... ביכ� ר' פטערפערין  
 הווע לא ריאשוו ספע ולטספערו ריאשו וכט' מה' המוקל בע אדר שער אום יאנד טס'  
 נחכדי ... אכיניא אל נפָא לנטערפער ... פ' אכין וחוין וויל' מון וווען קויקוין  
 מפל אטדי מיטכל פול סדי סדי ... ? שטוחט נקרואו לא נט' אכיניא סטנק דיא  
 דער' ער' ער' ... גבע כטשכיגו אכיניא שחואו ריאר' ריכ' ואכין טויך' והאג' להלע ...  
 סטנק ביאו לאט' כל הא ... כמוה ווועה וויכת היפסק בווע ... דל' שחרוא ...  
 מודלול פאנבאי ... ריט שוואו מוויבער' ריט טרווא פעריטש ... דק'  
 שער' לפני כל עשו פאכחוקה חתתטע ... **אכיניא** ... בענין  
 הובשת כפיניסיאת צויצ' כרכין בער' חון צוין ...  
 גט' בער' בטל טערבון תמאזק ואכיניא וקיעין ... פ' מטהויגתין לול' גט' גט'  
 אכיניא פרי בענין ... קפרים היינטסידער' והייןוקץ טל אכיניא טטניא  
 בוניאו אכיניא בענין ... **אכיניא** ... לאכיניא ... **אנל** ... גט'  
 חרודיאט לאיגינס ערננס ... אלט טויא אטתק ...  
 בטל בענין אט לה אט ... פ' אט ... אלט אטתק ...  
 קושטא ... **אנל** ... כטראשטי ריכ' מר' לא' האקלט' פס' ... מל' ...  
 את' אט' ... 4. יהוד חומליך גט ... אין עיטה נט' לבניא לא ...  
 סטקה לא ... מיזיב אלטן חזרש' פטומחה וכו' ... מאסללא וג' ...  
 סכיא ר' ג' דה אטה שנטארטול' כתטיג ... גט' דער' אט' ... יהוד' גערט' גט'





## לע"נ

איש יקר וחשוב נועם המדות  
אווד מוצל' מאש נאמן לד' ולתורתו  
אהוב שלום וווזף שלום  
**ר' יהיאל מיכל ב"ר צבי גryn ע"ה**  
מגראסווערדין  
הלא לעולמו ב' ניסן תשל"ג

☆ ☆ ☆

האשה היקרה והחשובה בעלת מדות תרומות  
אשר חיל זכתה לראות דורות נאמנים לד' ולתורתו  
**מלכה בת ר' יהושע ע"ה**  
לבית ווימאן מקרעסטור י"ז  
הלא לעולמה ב' חוה"מ סוכות תש"ז

**תנצב"ה**

ספר זה מוקדש ל<sup>ל</sup>ז"ן האי גברא רבא  
ר' שלמה מיכאל בן ר' אהרן אייגר ז"ל

שבשנתו תמיד הייתה שרויה על פניו  
למד וקבע עתים לTORAH  
מוקיר TORAH ולומדייה בכל כחו  
השאר דורות ישרים מופלגים בTORAH ומע"ט

מגיא ההרים זכה להצליל קרובוי  
ידו פתוחה לכל דבר שבקדושה  
בלכל משפחות ונפשות ובות  
את ספרי רבותיו עור להדפים  
להב חסידות רוזין יקודה בקרבו

נלב"ע עש"ק כ"ה תמו תשמ"ט לפ"ק

ול<sup>ל</sup>ז"ן

אשתו היקרה, החשובה ועדינית הנפש  
שמסורה נפשה לבעה ולמשפחה  
מרת נעבע ע"ה בת ר' יצחק הכהן ז"ל  
נפטרת כ"ה ניסן תשמ"ב לפ"ק

תנצ"ה

**ספר זה מוקדש**

**לז"ג**

**האי גברא רבה**

**ר' זוח בן יוסף ראוון משה הלווי אידליין ז"ל**

**מפריס**

**נין ונכד להגאון הצדיק מההר"ר זוח אידליין ז"ל מפארג**

**מח"ס "אור לישרים" ועוד**

**כל חייו היה עני, צנוע וגומל חסד לכל**

**נפטר בשיבה טוב י"א תשורי תשנ"א**

**.ת.ג.צ.ב.ה.**